

## Editorial Infosur N° 1 año 2022

### Homenaje a Zulema Solana

**Carolina Paola Tramallino**

(Facultad de Humanidades y Artes, UNR)

Este número de *Infosur* abre una prometedora etapa de la revista que tiene lugar en el sitio de la Universidad Nacional de Rosario, en la plataforma OJS de acceso abierto. Se propone ampliar la perspectiva referida a la lingüística informática con temáticas acordes a los desafíos actuales que atienden a la educación y las nuevas tecnologías, y por lo tanto, incluye dos nuevas áreas temáticas que están referidas al Lenguaje y nuevas tecnologías y a la Adquisición y enseñanza de la lengua.

Recoge, entre otros, estudios que continúan líneas de investigación trazadas por la fundadora del Grupo Infosur y Directora de la revista, la Dra. Zulema Solana y es, en parte, este primer número, un homenaje a su larga trayectoria como docente e investigadora de la Facultad de Humanidades y Artes y directora del Centro de Estudios de Adquisición del Lenguaje de la misma casa de estudios. Es por eso que elegimos como imagen de portada una fotografía de su niñez provista por su hija, Celina Beltrán, la cual la representa y caracteriza: siempre atenta a los adelantos tecnológicos, contemplando el futuro, vanguardista e innovadora.

Entre los numerosos proyectos que dirigió, el más relevante fue “INFOSUR: Investigación y desarrollo” proyecto de Lingüística informática con la asesoría del Dr Gabriel G. Bès de la Universidad Blaise-Pascal Clermont-Fd, Francia, que comenzó en el año 2004 y finalizó en 2008. Luego, desde 2011, su grupo de investigación desarrolló el módulo español sp (Argentina) para el software NooJ<sup>1</sup>, de código abierto y acceso libre creado por Max Silberstein de la Universidad de Franche Comté, Francia. A partir de este proyecto, surgió en 2007 la revista digital *INFOSUR. Revista de Lingüística Informática, Modelización e Ingeniería Lingüística* con alcance nacional e internacional. La revista publicó seis números anuales consecutivos desde 2007 al 2012 y un último número en 2015.

En 2020, a un año del deceso de su directora, se publicó el Libro digital *Homenaje a Zulema Solana: estudios de lingüística computacional, adquisición y enseñanza de lenguas*<sup>2</sup> que se encuentra disponible en el repositorio hipermedial de la UNR.

---

<sup>1</sup> Disponible en <http://nooj4nlp.org/>

<sup>2</sup> Disponible en: <https://rephip.unr.edu.ar/handle/2133/19502>

Con la actual entrega, que es la primera del año 2022, sigue vigente el proyecto de propiciar una publicación electrónica periódica de calidad que no solo, muestre los alcances de las investigaciones regionales sino también, que incluya trabajos de centros de estudios internacionales. En efecto, en esta edición, recibimos dos investigaciones y una reseña realizadas por colegas de Brasil y Uruguay.

Para este número, contamos con el honor de publicar el manuscrito de la Dra. Elvira Arnoux que es su homenaje a la Dra. Zulema Solana. La máxima exponente de los estudios de Análisis del Discurso y del campo de la Glotopolítica relata las tareas realizadas en conjunto a partir de un minucioso análisis de su trayectoria y resignifica las líneas investigativas transitadas por quien fuera su dirigida. Agradecemos, especialmente, su colaboración que otorga prestigio a esta edición.

En lo que respecta a los artículos, en primer lugar, María José González presenta un recorrido histórico por ciertas unidades fraseológicas que son registradas como voces “rioplatenses” en el Diccionario del español del Uruguay (DeU). Este tratamiento permite revelar su antiguo registro en la literatura y sus variaciones a lo largo del tiempo.

A continuación, el artículo de Silvana Pierabella propone la detección automática mediante el sistema NooJ de neologismos del español contemporáneo compuestos por prefijos previa conformación de un corpus de textos escritos. Describe, además, la dinámica de los prefijos intensificadores y sus particularidades. Por otra parte, Luisina Barrios y Sofía Grynberg proponen un tratamiento automático para analizar frases típicas o idiomatismos que son de uso extendido en la variante rioplatense correspondiente a Argentina, a través del reconocimiento en textos con la misma herramienta NooJ. De esta forma, ambas investigaciones significan un aporte al área de la enseñanza del español como lengua segunda y extranjera.

Acerca de la enseñanza de la lengua, Edna María de Oliveira Ferreira analiza la mediación pedagógica en el momento de la corrección de ejercicios en las clases de la escuela media en Brasil. El propósito es identificar las concepciones sobre lenguaje, lectura y enseñanza de la lectura que subyacen a las prácticas de enseñanza y su injerencia en la didáctica.

Emilia Schocron realizó un estudio sobre las *fake news* transmitidas por redes sociales como *Facebook* y *Twitter*, entre otras, en el período transcurrido durante la pandemia declarada a por el brote de COVID-19. Hace hincapié en los mecanismos que permiten develar dicha transferencia y la transposición de la responsabilidad enunciativa a través de la aparición de diferentes voces en los textos que conforman el corpus.

Cierra la presente edición una reseña realizada por Antonia Nilda Alves sobre el libro *Desafios educacionais e tecnologias na aprendizagem ativa*, editado en Río de Janeiro, Brasil, en 2021 cuyas organizadoras son Ana Lúcia Maia Gama, Maria do Socorro Corrêa da Cruz y María Gonçalves Santos. El libro reúne quince artículos científicos que abordan temáticas referidas al empleo de las Metodologías activas y a las

aplicaciones de las Nuevas tecnologías de la información en el ámbito educativo de Brasil, Ecuador y Argentina.

Para finalizar, quiero agradecer el esfuerzo, la dedicación y predisposición tanto de los autores, como así también, de los evaluadores pares que contribuyeron con sus genuinas observaciones a enriquecer los trabajos presentados. Además, agradezco, especialmente, a Candela Benítez que estuvo a cargo de la edición de los artículos; a Milagros de la Hoya que participó como revisora y a Thalita Camargo Angellucci, revisora de los artículos escritos en portugués.